

2-1 Hair Salon Chinese - Communicate with the designer 跟髮師溝通

Since 1:48 ~3:45

你今天想要燙怎樣?

Nǐ jīntiān xiǎngyào tàng zěnyàng?

How do you like to perm your hair?

我今天想要燙的是...我有準備!

Wǒ jīntiān xiǎngyào tàng de shì... Wǒ yǒu zhǔnbèi!

How I want to perm my hair today is... I have prepared something (pictures)! Today I'd like to get a perm like this..

好!我看一下!

Hǎo! Wǒ kàn yíxià!

Okay! Let me take a look!

等一下喔!

Děngyíxià o!

Wait a minute!

就是想要燙這一種比較...

Jiùshì xiǎngyào tàng zhè yì zhǒng bǐjiào...

I want a perm like...

就是比較蓬鬆的感覺!

Jiùshì bǐjiào péngsōng de gǎnjué!

I want that light and airy, voluminous feeling.

因為我現在頭髮就是很直嘛!

Yīnwèi wǒ xiànzài tóufǎ jiùshì hěn zhí ma!

Because my hair is very straight right now, right?

然後我想要剪短一點點!

Ránhòu wǒ xiǎngyào jiǎn duǎn yì diǎn diǎn!

And I want just a trim

然後有一個厚度。

ránhòu yǒu yì ge hòudù.

and I want it to have some volume.

有一個厚度?

Yǒu yì ge hòudù?

You want it to have some volume?

就是它層次不要太高嘛?

Jiùshì tā céngcì búyào tài gāo ma?

So you don't want the layers to be too high, right?

然後就是做一點那種內彎的感覺。

Ránhòu jiùshì zuò yìdiǎn nèi zhǒng nèi wān de gǎnjué.

And to create a bit of an inward curve feeling.

有點像線條,但它就是表面的,

Yǒudiǎn xiàng xiàntiáo, dàn tā jiùshì biǎomiàn de,

It's kind of like a striped texture, but it's just on the surface,

上面的感覺。

shàngmiàn de gǎnjué.

just on the surface.

然後它底部的話還是保留原本的厚度這樣？

Ránhòu tā dǐbù de huà háishì bǎoliú yuánběn de hòudù zhèyàng?

And at the bottom, we still keep the original volume like this?

就層次就不會太高。

Jiù céngcì jiù bú huì tài gāo.

That way, the layers won't be too high.

它就不會看起來瘦瘦的!

Tā jiù bú huì kàn qǐlái shòu shòu de!

It won't look too thin.

沒錯!對!我就是想要有厚厚的感覺!然後...

Méicuò! Duì! Wǒ jiùshì xiǎngyào yǒu hòu hòu de gǎnjué! Ránhòu...

Exactly! Yes! I want it to feel voluminous! And then...

對啊!就是這種就不要!

Duì a! Jiùshì zhè zhǒng jiù búyào!

Yeah! I don't want this kind of style.

這種太鬚了!//太鬚了!對!

Zhè zhǒng tài xū le!

This kind is too wispy and thin!

你可能是想要那種底部比較重的!

Nǐ kěnéng shì xiǎngyào nà zhǒng dǐbù bǐjiào zhòng de!

You probably want more volume in the bottom area.

沒錯!這有點太羽毛了!//可以啊!

Méicuò! Zhè yǒudiǎn tài yǔmáo le! // Kěyǐ a!

Exactly! This is a bit too feather-like! // Sure!

然後...瀏海我也想要挑戰看看!//剪短?

Ránhòu... liúhǎi wǒ yě xiǎngyào tiǎozhàn kàn kàn! // Jiǎn duǎn?

And... I also want to challenge myself to try bangs! // Cut it short?

對!剪短,然後...

Duì! Jiǎn duǎn, ránhòu...

Yes! Cut it short, and then...

不過我不想要太鬚的瀏海,

Búguò wǒ bù xiǎngyào tài xū de liúhǎi,

But I don't want the bangs are too feather-like (thin),

就是可能是這一種!有一點點一束一束的感覺

Jiùshì kěnéng shì zhè yì zhǒng! Yǒu yìdiǎn diǎn yí shù yí shù de gǎnjué.

It might be something like this! And it separates into strands.

你要一束一束的?//對!

Nǐ yào yí shù yí shù de? Duì!

You want it to be in strands? Yes!

喔!可以啊!那它就是很微弱

O! Kěyǐ a! Nà tā jiùshì hěn wēiruò.

Oh! Sure! It means the bangs will have a subtle look.

就是它的劉海的狀態會比較微弱!

Jiùshì tā de liúhǎi de zhuàngtài huì wēiruò!

It means the bangs will tend to have a subtle look!

不會像那種妹妹頭啊!

Búhuì xiàng nà zhǒng mèimei tóu a!

It won't be like the Full Bang!

可能會比較厚種感!

Kěnéng huì bǐjiào hòuzhòng gǎn!

The Full Bang might have a thicker, heavier feeling!

喔!不要不要!我不要厚重的!

Ó! Búyào búyào! Wǒ búyào hòuzhòng de!

Oh! No, no! I don't want it to be thick and heavy!

你之前有漂過對不對？

Nǐ zhīqián yǒu piǎo guò duì búduì?

Your hair here has been bleached before, right?

沒有耶！

Méiyǒu yē!

Not really!

所以就是之前染髮退色？

Suǒyǐ jiùshì zhīqián rǎnfǎ tuìsè?

So it's the hair dye fading?

因為這裡退得比較淺！

Yīnwèi zhèlǐ tuì de bǐjiào qiǎn!

Because this part has faded more lightly!

對！應該是染髮退色...

Duì! Yīnggāi shì rǎnfǎ tuìsè...

Yes! It should be the dye fading...

但我好像也很久沒染了！

Dàn wǒ hǎoxiàng yě hěn jiǔ méi rǎn le!

But I haven't dyed it in a long time!

我覺得你可以把這一段都把他修剪掉!

Wǒ juéde nǐ kěyǐ bǎ zhè yí duàn dōu bǎ tā xiūjiǎn diào!

I think you can trim all this section off!

那我們這邊在燙彎度得時候,

Nà wǒmen zhèbiān zài tàng wān dù de shíhòu,

So when we perm the curve here,

你這邊的呈現會比最尾巴這一段

nǐ zhèbiān de chéngxiàn huì bǐ zuì wěibā zhè yí duàn

the presentation here will be different from to perm the very ends of this section.

可能燙出來的效果還要再好一點!

Kěnéng tài chūlái de xiàoguǒ hái yào zài hǎo yìdiǎn!

The result would be better!

因為你這個地方是比較受損的!//對!

Yīnwèi nǐ zhège dìfāng shì bǐjiào shòusǔn de! // Duì!

Because your hair in this area is relatively damaged. // Yes!

那假設我們這個地方把它剪掉了

Nà jiǎshè wǒmen zhège dìfāng bǎ tā jiǎn diào le

So if we cut this section off,

那我們這邊燙彎度起來之後，

Nà wǒmen zhèbiān tàng wān dù qīlái zhīhòu,

After we perm the curve here,

你起來的形狀也會比較好整理一點

nǐ qīlái de xíngzhuàng yě huì bǐjiào hǎo zhěnglǐ yìdiǎn.

the shape that we create will be easier to style.

然後我們上面，這邊，

Ránhòu wǒmen shàngmiàn, zhèbiān,

And then up here, this part,

頂部的地方我們可以做一些層次出來。

Dǐngbù de dìfāng wǒmen kěyǐ zuò yìxiē céngcì chūlái.

On the top area we can create some layers.

還是一樣保留你頭髮的厚度

Háishì yíyàng bǎoliú nǐ tóufǎ de hòudù.

And still maintain the original volume of your hair.

讓你是比較輕盈，比較蓬鬆的感覺！

ràng nǐ shì bǐjiào qīngyíng, bǐjiào péngsōng de gǎnjué!

to make you have a lighter and voluminous looking!



好啱!蓬鬆!就~不要太羽毛!

Hǎo o! Péngsōng! Jiù~ búyào tài yǔmáo!

Okay! Light and voluminous! Just~ don't make it too feather-like!

不要鬚鬚的這樣子!//對!

Búyào xūxū de zhèyàngzi! // Dui!

Just don't go too feather-like, sort of speak! // Yes!